Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants
Zittingsjaar 1936-1937	Nr 31	Session de 1936-1937
Nr 4III : Begrooting Nr 16 : Amendementen	VERGADERING van 19 November 1936	SEANCE du 19 novembre 1936	Budget n° 4III Amendements n° 16

BEGROOTING

van Pensioenen voor dienstjaar 1937.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **HEYMAN.**

Mevrouwen, Mijne Heeren,

Voor de eerste maal, wordt ons dit jaar een afzonderlijke begrooting van de pensioenen, toegekend door de gezamenlijke Ministeries, voorgelegd.

Het totaal bedrag der uit te betalen pensioenen voor 1937, wordt geraamd op 2,344,814,129 frank.

Dit beteekent meer dan een vierde van de belastingsbedragen voor hetzelfde jaar.

Deze vaststelling heeft de aandacht van uwe Commissie gevestigd op de noodzakelijkheid om, zoo dringend mogelijk, het geheele pensioenvraagstuk aan een grondig onderzoek en een volledige studie te onderwerpen, met het doel meer « eenvormigheid » on onze pensioenwetgeving te verwezenlijken.

Volgende tabel welke verscheen in het verslag door onzen geachten Collega M. J. Bodart uitgebracht, namens de Commissie die de Rijksmiddelenbegrooting voor 1937 onderzocht, en die aantoont hoe onze verschillende pensioenwetten op verschillende financieele stelsels steunen, is het welsprekendste bewijs om de « studie » hierboven gevraagd te wettigen :

Dit verslag nr 31 werd rondgedeeld op 20 November 1936. (Reglement van de Kamer, art. 91, nr 5.)

1° De leden van de Commissie voor de Financiën : de HH. Balthazar, Brunet, Buset, Cnudde, Debunne, Hoen, Truffaut, Uytroever. — Allewaert, De Winde, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.), Leclercq. — Motteux, Wyns. — Elias. — Relecom ;

2° De leden door de afdeelingen aangeduid : de HH. Bodart, Heyman, Wauters, Van Cauwelaert, Blavier (J.).

BUDGET

des Pensions pour l'exercice 1937.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1) PAR M. **HEYMAN.**

Mesdames, Messieurs,

Un budget des pensions distinct, pour l'ensemble des départements, nous est soumis pour la première fois cette année.

Le montant total des pensions à liquider en 1937 est évalué à 2,344,814,129 francs.

Cela équivaut à plus d'un quart du montant des impôts afférents à la même année.

Cette constatation a amené votre Commission à attacher toute son attention à la nécessité de procéder, de la façon la plus urgente possible, à l'examen approfondi et à une étude complète du problème des pensions, afin de pouvoir aboutir à plus d'uniformité dans notre législation sur la matière.

Le tableau, ci-après, figurant dans le rapport fait par notre honorable collègue, M. J. Bodart, au nom de la Commission chargée de l'examen du Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1937, et faisant ressortir la diversité des systèmes financiers servant de base aux différentes lois sur les pensions, constitue la justification la plus éloquente de l' « étude » demandée ci-dessus :

Le présent rapport n° 31 a été distribué le 20 novembre 1936. (Règlement de la Chambre, art. 91, n° 5.)

1° Des membres de la Commission des Finances : MM. Balthazar, Brunet, Buset, Cnudde, Debunne, Hoen, Truffaut, Uytroever. — Allewaert, De Winde, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.), Leclercq. — Motteux, Wyns. — Elias. — Relecom ;

2° Des membres désignés par les sections : MM. Bodart, Heyman, Wauters, Van Cauwelaert, Blavier (J.).

Overzichtstabel van de verschillende financieele stelsels der pensioenwetten.

I. — *Algemeene wet van 14 Juli 1930.*

Stelsel. — Individueele kapitalisatie wat betreft de persoonlijke stortingen en werkgeversbijdragen.
Zuivere verdeeling wat betreft de Rijksbijdrage.

II. — *Wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering der bedienden.*

Stelsel : A) Individueele kapitalisatie wat betreft de aan verzekeringsorganismen gedane persoonlijke stortingen en werkgeversbijdragen.
Zuivere verdeeling wat betreft de Rijksbijdragen ;

b) Verdeeling wat betreft de persoonlijke stortingen en werkgeversbijdragen in het toelagenfonds voor bedienden.

III.— *Wet van 1 Augustus 1930 op de verzekering van de mijnwerkers.*

Stelsel. — Gemengd (kapitalisatie en verdeeling) wat betreft de persoonlijke stortingen en werkgeversbijdragen.
Verdeeling wat betreft de Rijksbijdrage.

IV. — *Gemeentepensioenen.*

Dienst rechtstreeks door de gemeente of door plaatselijke pensioenkassen verzekerd.

Over het algemeen : kapitalisatie van de op de bedienden gedane afhoudingen en van de interventie van de gemeente.

Dienst verzekerd door de verdeelingskas van de gemeentepensioenen.

De last van de aan het personeel der aangesloten gemeenten *betaalde* pensioenen wordt ieder jaar onder laatstgenoemden verdeeld, in verhouding tot het bedrag der gedurende hetzelfde jaar aan het fungeerend personeel uitbetaalde wedden.

V. — *Rijkspensioenen.*

a) *Ancienniteitspensioenen :*

Dienst rechtstreeks door de begrooting verzekerd.

b) *Overlevingspensioenen :*

Dienst sedert 1936 rechtstreeks door de begrooting verzekerd.
Op de wedden van het personeel wordt een korting van 6 t. h. afgehouden;

Tableau récapitulatif des différents systèmes financiers des lois de pensions.

I. — *Loi générale du 14 juillet 1930.*

Système : capitalisation individuelle en ce qui concerne les versements personnels et patronaux. Répartition pure et simple en ce qui concerne la contribution de l'Etat.

II. — *Loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance des employés.*

Système : A) Capitalisation individuelle en ce qui concerne les versements personnels et patronaux opérés aux organismes d'assurance.
Répartition pure et simple en ce qui concerne la contribution de l'Etat.
B) Répartition en ce qui concerne les versements personnels et patronaux remis au Fonds d'allocations pour employés.

III. — *Loi du 1er août 1930 relative à l'assurance des mineurs.*

Système : Mixte (capitalisation et répartition) pour ce qui concerne les versements personnels et patronaux,
Répartition pour ce qui concerne la contribution de l'Etat.

IV. — *Pensions communales.*

Service assuré directement par la commune ou par des caisses de pensions locales ou autres :

En général : capitalisation des retenues faites aux agents et de l'intervention de la commune.

Service assuré par la Caisse de répartition des pensions communales.

Chaque année la charge des pensions *payées* aux agents des communes affiliées est répartie entre ces dernières proportionnellement au montant des traitements payés pendant la même année au personnel en fonction.

V. — *Pensions de l'Etat :*

a) *Pensions d'ancienneté :*

Service assuré directement par le budget.

b) *Pensions de survie :*

Service assuré directement par le budget depuis 1936.

Les traitements des agents sont frappés d'une retenue de 6 p. c.

c) *Invaliditeitspensioenen :*

Dienst rechtstreeks door de begrooting verzekerd.

Uit deze tabel blijkt zonneklaar dat de financieele techniek van onze pensioenwetten niet samenhangend is en — om alles te zeggen — dat wij geen financieele politiek hebben in een zaak waarvan de last alleen op zich zelf meer dan een vierde van het totaal bedrag van de belastingen vertegenwoordigt.

Deze toestand mag niet onbepaald voortduren, zonder groot gevaar op te leveren. Hij vergt een oplossing die niet lang mag uitblijven.

II. — De Commissie verheugt zich over de beslissing door de Regeering genomen, om voortaan een afzonderlijke begrooting voor de pensioenen in te dienen.

De argumenten welke pleiten ten voordeele van deze nieuwe schikking, zijn op overtuigende wijze uiteengezet in de algemeene Regeerings-toelichting tot de begrooting van ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1937.

Zichier wat daarover in deze Memorie van Toelichting wordt gezegd :

Aan de wijze van voorstelling van de Begrootingen werd dit jaar een enkele wijziging gebracht. Zij heeft betrekking op de Rijksschuldbegrooting en op de totnogtoe in verschillende administratieve begrootingen opgenomen kredieten voor pensioenen.

Onder de kredieten waaruit de Rijksschuldbegrooting tot en met dienstjaar 1936 bestond, komen sedert lange jaren de lasten van de anciënniteitspensioenen en, sedert enkele jaren, die van de oorlogspensioenen voor. Bewuste Begrooting moest voor 1937 insgelijks de vaste annuïteit behelzen bestemd, krachtens de besluitwet van 30 Maart 1936, tot dekking van de 2/3 van den jaarlijkschen last van de ouderdomspensioenen alsmede, krachtens de besluitwet van 27 December 1935, den dienst van de Weduwen- en Weezenpensioenen.

Deze voorstelling zou ten gevolge gehad hebben in zekere mate de aan de eigenlijke Rijksschuld verbonden begrootingsbestanddeelen in het duistere te brengen, op een oogenblik dat het er juist op aan komt zoo duidelijk mogelijk, ten aanzien van de Schuldlasten de, met het oog op vermindering er van, door de actie van de Regeering verkregen resultaten in het daglicht te stellen.

Daarom werd beslist voor de eigenlijke Schuld een afzonderlijke begrooting aan te leggen, en de overige gewoonlijk er in voorkomende begrootingslasten in een andere Begrooting op te nemen.

Het mocht aanbevelenswaardig blijken laatstbedoelde lasten in globo te verbinden aan de Gewone Begrooting van het departement, dat de daaruit voortvloeiende uitgaven vereffent, d. w. z. in onderhavig geval, aan de Begrooting van het Ministerie van Financiën.

Maar om dezelfde redenen van duidelijkheid waardoor de Regeering zich heeft laten leiden om ze van de Rijksschuldbegrooting af te scheiden, werd het niet mogelijk geacht, zelfs onder een specialen titel, ze in de Begrooting van het Departement van Financiën te omvatten.

Die Begrooting is, inderdaad, van louter administratieven aard en behelst slechts kredieten tot dekking van de

c) *Pensions d'invalidité :*

Service assuré directement par le budget.

Ce tableau démontre à l'évidence que la technique financière de nos lois de pension est incohérente et, pour tout dire, que nous n'avons pas de politique financière en une matière dont la charge représente à elle seule plus du quart du montant total des impôts.

Cette situation ne pourrait pas se prolonger indéfiniment sans entraîner de sérieux dangers : elle réclame une solution qui ne peut pas tarder.

II. — La Commission se réjouit de la décision prise par le Gouvernement d'introduire dorénavant un budget séparé pour les pensions.

Les arguments militant en faveur de cette nouvelle disposition sont exposés, de façon convaincante, dans l'exposé général du gouvernement, accompagnant le budget des recettes et dépenses pour l'exercice 1937.

Voici ce qu'il est dit dans cet exposé des motifs :

Une seule modification a été introduite cette année dans le mode de présentation des Budgets. Elle concerne le Budget de la Dette publique et les crédits de pension repris jusqu'à présent dans différents budgets administratifs.

Parmi les crédits constitutifs du Budget de la Dette publique jusques et y compris l'exercice 1936, figurent depuis de longues années les charges des pensions d'ancienneté et, depuis quelques années, celles des pensions de guerre. Le dit Budget devait pour 1937 comporter également l'annuité constante destinée, en vertu de l'arrêté-loi du 30 mars 1936, à la couverture des 2/3 de la charge annuelle des pensions de vieillesse ainsi que le service des pensions des Veuves et Orphelins en vertu de l'arrêté-loi du 27 décembre 1935.

Cette présentation aurait eu pour effet d'obscurcir dans une certaine mesure les éléments budgétaires se rattachant à la Dette publique proprement dite, à une heure où il importe précisément de dégager aussi clairement que possible les résultats découlant quant aux charges de la Dette, de l'action entreprise par le Gouvernement en vue de leur réduction.

C'est pourquoi il a décidé de créer un budget séparé pour la Dette proprement dite, les autres charges budgétaires y figurant d'habitude étant insérées dans un autre Budget.

Il eût pu paraître se recommander de rattacher ces dernières en bloc au Budget ordinaire du département liquidateur des dépenses qui en découlent, c'est-à-dire, dans le cas présent, au Budget du Ministère des Finances.

Mais pour les mêmes raisons de clarté qui ont conduit le Gouvernement à les détacher du Budget de la Dette publique, il n'a pas été jugé possible de les inclure, même sous un chapitre spécial, au Budget du département des Finances.

Ce Budget est, en effet, d'ordre purement administratif et ne comprend que des crédits destinés à couvrir les frais

algemeene kosten van werking van 's Lands financieel bestuur. Dit karakter mag haar niet worden ontnomen.

Er werd dus een afzonderlijke Begrooting van pensioenen aangelegd, op dezelfde wijze als de Buitengewone Begrooting, d. w. z. bestaande uit een reeks van hoofdstukken, waarvan elk de nog in de Begrootingen van verschillende departementen opgenomen pensioenkredieten groepeert. Elk van de betrokken Ministers blijft aldus, zooals dit voor de Buitengewone Begrooting geschiedt, ordonnateur van de uitgaven die hij thans beheert. Het hoofdstuk « Pensioenen » van de Rijksschuldbegrooting wordt in die nieuwe Begrooting onder een hoofdstuk « Ministerie van Financiën » overgebracht.

Uit technisch oogpunt zijn aan dit stelsel geen bezwaren verbonden. Uit economisch en financieel oogpunt heeft hetzelve het voordeel : duidelijk en ineens, den totalen last van de pensioenen, waarvan de dienst op de Rijksschatkist berust, naar voren te brengen.

III. — Artikel 91, § 30, van het reglement der Kamer luidt als volgt :

« Bijaldien in een wetsontwerp van begrooting wetsbepalingen voorkomen, die geen werkelijk verband hebben met de bedoelde begrooting, worden die bepalingen daaruit gelicht en tot een afzonderlijk wetsontwerp omgevormd. »

In uitvoering van dit artikel, is de Commissie van oordeel dat de artikelen 2, 3, 4 en 5 — betreffende de militaire pensioenen en de ouderdomspensioenen — van het wetsontwerp van begrooting moeten afgescheiden worden en moeten behandeld worden in een afzonderlijk wetsontwerp.

IV. — *Vragen gesteld door leden van de Commissie.*

I. — Een lid vraagt dat de Regeering het lot ter harte neme van de arbeiders van 45 tot 65 jaar, die geen werk meer kunnen vinden en die niet meer ten laste vallen van het Werkloozenfonds noch van de organismen welke ouderdomspensioenen uitkeeren.

Antwoord. — Het achtbaar lid bedoelt, zonder twijfel, speciaal de invalide personen. De Regeering verwaarloost geenszins belang te stellen in het lot dezer werknemers. De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg heeft den Hoogen Raad voor Arbeid en Sociale Voorzorg belast met de studie naar middelen om in den vermelden toestand te verhelpen.

II. — Een lid verklaart dat, ter zake van ouderdomspensioenen, geen stelsel van verdeeling in de plaats is gekomen van een stelsel van kapitalisatie.

Antwoord. — De wet van 14 Juli 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood, is gesteund op de individueele kapitalisatie. Dit geldt ook voor de wet van 18 Juni 1930, betreffende het pensioen van de bedienden. «Het Toelagenfonds», généraux de fonctionnement de l'administration financière du Pays. Ce caractère ne peut lui être enlevé.

Il a donc été créé un Budget séparé des Pensions dressé de la même manière que le Budget extraordinaire, c'est-à-dire comportant une série de chapitres, dont chacun groupe les crédits de pension encore incorporés aux Budgets de divers départements. Chacun des Ministres intéressés reste ainsi, comme cela se pratique pour le Budget extraordinaire, l'ordonnateur des dépenses qu'il gère actuellement. Le chapitre « Pensions » du Budget de la Dette publique se trouve transféré à ce Budget nouveau sous un chapitre intitulé « Ministère des Finances ».

Du point de vue technique, ce système n'offre pas d'inconvénients. Du point de vue économique et financier, il a l'avantage de faire apparaître clairement d'un coup, la charge totale des pensions dont le service incombe au Trésor.

III. — L'article 91, § 30 , du Règlement de la Chambre dispose :

« Au cas où, dans un projet de loi contenant un budget seraient proposées des dispositions d'ordre législatif qui ne se rapportent pas effectivement au budget visé, ces dispositions seront disjointes et feront l'objet d'un projet de loi distinct ».

Conformément à cet article, la Commission est d'avis que les articles 2, 3, 4 et 5 — relatifs aux pensions militaires et aux pensions de vieillesse — doivent être disjoints du budget et repris dans un projet de loi distinct.

IV. — *Questions posées par des membres de la Commission.*

I. — Un membre demande que le Gouvernement se préoccupe du sort des travailleurs âgés de 45 à 65 ans, qui n'arrivent plus à trouver de la besogne et qui ne peuvent être pris à charge du Fonds de chômage ni par les organismes d'allocations de pension de vieillesse.

Réponse. — L'honorable membre vise sans doute spécialement les personnes atteintes d'invalidité prématurée. Le Gouvernement ne se désintéresse nullement du sort de ces travailleurs. Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale a chargé le Conseil Supérieur du Travail et de la Prévoyance Sociale d'étudier le remède à apporter à la situation signalée.

II. — Un membre déclare qu'en matière de pension de vieillesse on n'a pas substitué un système de répartition à un système de capitalisation.

Réponse. — La loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance contre la vieillesse et le décès prématuré est basée sur le système de la capitalisation individuelle. Il en est de même de la loi du 18 juin 1930, relative à la pension des employés. « Le Fonds d'allocations » fonctionnant dans

dat werkt in het kader van die wet, is evenwel gesteund op een stelsel van verdeeling. Het pensioen der mijnwerkers is gesteund op een gemengd stelsel van verdeeling en kapitalisatie.

III. — Een lid vraagt dat een ontwerp zou worden ingediend tot herziening van de wet op de ouderdomspensioenen.

Antwoord. — De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg heeft aan den Hoogen Raad voor Arbeid en Sociale Voorzorg de studie der wijzigingen te brengen aan de wet dd. 14 Juli 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood, toevertrouwd. De werkzaamheden van den Raad werden onlangs beëindigd. De Regeering oordeelt zich te inspireeren door de besluiten waartoe bedoeld College is gekomen. Zij maken thans het voorwerp uit van een onderzoek door het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Uitgaven voor de pensioenen. — Uit de hiernavolgende tabel, blijkt dat de uitgaven voor 1929, 1935, 1936 en 1937 bedragen :

le cadre de cette dernière loi, est toutefois basé sur le système de la répartition. Le régime de retraite des ouvriers mineurs est basé sur un système mixte de répartition et de capitalisation.

III. — Un membre demande qu'on dépose un projet de revision de la loi sur les pensions de vieillesse.

Réponse. — Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale a confié au Conseil Supérieur du Travail et de la Prévoyance Sociale l'étude des modifications à apporter à la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance contre la vieillesse et le décès prématuré. Les travaux du Conseil ont abouti récemment. Le Gouvernement compte s'inspirer des conclusions auxquelles le dit collège a abouti. Elles font actuellement l'objet d'un examen de la part du département du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Dépenses pour les pensions. — Il appert du tableau ci-après que les dépenses pour 1929, 1935, 1936, 1937 s'élèvent à :

	1929	1935	1936	1937
	—	—	—	—
Mijnwerkerspensioenen ... ... *Pensions des ouvriers mineurs.*	50,308,678	145,900,000	147,450,000	
Ouderdomspensioenen ... ... *Pensions de vieillesse.*	388,703,837	464,493,000	589,814,000	
Pensioenen der burgerlijke en militaire oorlogsslachtoffers ... *Pensions des victimes civiles et militaires de la guerre.*	619,206,227	732,200,000	822,440,000	
Burgerlijke en militaire anciënniteitspensioenen ... ... *Pensions civiles et militaires d'ancienneté.*	528,911,641	549,068,000	612,011,635	
	1,587,131,384	1,891,661,235	2,169,824,585	2,344,814,129

Vragen :

1° Wat is er gebeurd met de inkomsten van de onderscheidene pensioenkassen voor weduwen en weezen ?

2° Waaraan is de verhooging van de pensioenen van 1929 tot 1937 te wijten, hetzij ongeveer 753 millioen ?

3° Aantal gepensionneerden in 1937 ?

4° Tabel voor 1937 opmaken zooals voor 1936.

Antwoorden :

Vooraf is er een rechtzetting noodig, wat de bedragen betreft vermeld in de kolom van de rubrieken « Mijnwerkerspensioenen » en « Ouderdomspensioenen »

Questions :

1° Que sont devenus les patrimoines des diverses caisses de pension des veuves et orphelins ?

2° Comment s'expliquent les majorations des pensions de 1929 à 1937, soit environ 753 millions de francs ?

3° Nombre de pensionnés en 1937 ?

4° Etablir le tableau de 1937 comme celui de 1936.

Réponses :

Une mise au point s'impose au préalable en ce qui concerne les montants indiqués en regard des rubriques « Pensions des ouvriers mineurs » et « Pensions de vieillesse ».

Jaar 1929 :

De pensioenen door den Staat uitgekeerd aan de *mijnwerkers en de weduwen van mijnwerkers*, bedroegen 35,308,678 frank en niet 50,308,678 frank. Het verschil, hetzij 15 millioen frank, werd door den Staat betaald als ouderdomspensioen.

Aan deze 35,308,678 frank, moeten toegevoegd worden :

34,156,441 frank, zijnde de lasten (pensioenen) van het Nationaal Fonds voor de mijnwerkerspensioenen;

Fr. 2,042,245.77 zijnde de ouderdoms- en weduwenpensioenen uitgekeerd door de Pensioenkas met inbegrip van de bijdrage van den Staat.

Wat de *ouderdomspensioenen* betreft, werd 388,073,387 frank betaald als eigenlijke ouderdomspensioenen.

Bij dit bedrag dienen gevoegd :

36,350,639 frank als bijslag voor de gerechtigden op het ouderdomspensioen;

2,923,723 frank bedrag van de rentetoeslagen voor de weduwe;

397,734 frank bijdrage van den Staat met het oog op de vorming van de ouderdoms- en weduwenrenten.

Jaar 1935 :

Pensioenen van de mijnwerkers en de mijnwerkersweduwen door den Staat in 1935 betaald : 142,312,063 fr.

Dit bedrag moet verhoogd worden met de lasten van het Nationaal Fonds, welke 97,466,525 frank bedragen, waarvan fr. 4,508,573.73 de ouderdoms- en weduwenrenten vertegenwoordigen, welke uitgekeerd werden door de Pensioenkas, de Rijksbijdrage inbegrepen.

Wat nu de *ouderdomspensioenen* betreft :

Het bedrag betaald als ouderdomsrentetoeslagverhoogingen beliep fr. 491,756,757.55.

Hierbij moeten gevoegd worden :

26,248,892 frank voor den weduwenrentetoeslag;

12,303,316 frank voor de bijdrage van den Staat tot de vorming van de ouderdoms- en weduwenrenten.

Jaar 1936 :

Het bedrag van 147,450,000 frank op de begroeting voorzien voor de betaling van de *mijnwerkers- en mijnwerkersweduwenpensioenen*, mag men beschouwen als vermoedelijke last van den Staat in 1936.

Wat de *ouderdomspensioenen* betreft, laten de thans bekende cijfers toe dat de uitgaven voor het jaar 1936 zullen bedragen :

495 millioen frank voor de ouderdomstoeslagen;

32 millioen frank voor de weduwenrentetoeslagen;

18 millioen frank als bijdrage van den Staat tot de vorming van de ouderdoms- en weduwenrenten.

Année 1929 :

Les pensions payées par l'Etat aux *ouvriers mineurs et veuves de mineurs* se sont élevées à 35,308,678 francs et non à 50,308,678 francs. La différence, soit 15,000,000 de francs, a été payée par l'Etat au titre de pensions de vieillesse.

A ces 35,308,678 francs il y a lieu d'ajouter :

34,156,441 francs représentant les charges (pensions) du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;

Fr. 2,042,245.77 représentant les rentes de vieillesse et de veuves servies par la Caisse de Retraite y compris la contribution de l'Etat.

En ce qui concerne les *pensions de vieillesse*, il a été payé 388,073,387 francs à titre de pensions de vieillesse proprement dites.

A ce montant il y a lieu d'ajouter :

36,350,639 francs à titre de complément aux bénéficiaires de la pension de vieillesse;

2,923,723 francs montant des majorations de rente de veuve;

397,734 francs contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et de veuve.

Année 1935 :

Pensions d'ouvriers mineurs et de veuves de mineurs payées par l'Etat en 1935 : 142,312,063 francs.

Cette somme est à majorer des charges du Fonds National, qui s'élèvent à 97,466,525 francs et à fr. 4,508,573.73, représentant les rentes de vieillesse et de veuves servies par la Caisse de Retraite y compris la contribution de l'Etat.

Quant aux *pensions de vieillesse :*

Le montant payé à titre de majorations de rente de vieillesse s'est élevé à fr. 491,756,757.55.

Il y a en outre lieu d'ajouter :

26,248,892 francs pour les majorations de rente de veuve;

12,303,316 francs pour la contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et de veuve.

Année 1936 :

Le montant de 147,450,000 francs prévu au budget pour le paiement des *pensions d'ouvriers mineurs et de veuves de mineurs* peut être considéré comme représentant la charge probable de l'Etat en 1936.

Pour les *pensions de vieillesse*, les chiffres actuellement connus permettent de supposer que les dépenses pour l'année 1936 s'élèveront à :

495,000,000 de francs pour les majorations de rente de vieillesse;

32,000,000 de francs pour les majorations de rente de veuve;

18,000,000 de francs à titre de contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et de veuve.

Jaar 1937

Voor de *mijnwerkerspensioenen*, bedragen de ramingen :

152 millioen frank, zijnde de last van den Staat;

15 millioen frank, tusschenkomst van den Staat op grond van een waarborg door de wet van 1 Augustus 1930, verleend aan de verrichtingen van het Nationaal Fonds;

400,000 frank, aandeel van den Staat in de kosten voortvloeiend van de toetreding van de mijnwerkers tot de pensioenkas.

Voor de *ouderdomspensioenen*, werden de uitgaven geraamd op :

538 millioen frank, ouderdomsrentetoeslagen;

38 millioen frank, weduwenrentetoeslagen;

29,250,000 frank, bijdrage van den Staat in de vorming van de ouderdoms- en weduwenrenten.

De geleidelijke toeneming welke van 1929 tot 1937 waargenomen werd, vloeit hoofdzakelijk voort :

1) uit de bepalingen van de wetten van 14 Juli 1930 en van 1 Augustus 1930, welke voor gevolg hadden dat het ouderdomspensioen en dit van de mijnwerkers tot een grooter aantal personen uitgebreid en tevens verhoogd werd.

Zoo was, wat den ouderdomsrentetoeslag betreft het individueel maximumbedrag, in 1929, 1,440 frank, sedert 1931; daarentegen, beloopt dit maximumbedrag 2,100 frank voor een ongehuwde, weduwnaar of uit den echt gescheidene en 3,200 frank voor een gezin;

2) uit de gestatige toeneming van het aantal gepensionneerden, tengevolge van de daling van het sterftecijfer en de verhooging van den levensduur, welken al de actuarissen vaststellen;

3) van de afschaffing, sedert 1 Juli 1933, van de vermindering met 5 t. h. van de pensioenen.

De jaarlijksche verhooging van de bijdrage van den Staat in de vorming van de ouderdoms- en weduwenrenten is normaal.

De bijdrage van den Staat neemt toe in dezelfde verhouding als de eigenlijke rente waarvan het bedrag afhangt van het aantal en de belangrijkheid van de stortingen van het verzekerend organisme.

Het is onmogelijk het aantal personen te bepalen, die in 1937 de voordeelen zullen genieten van de wet van 4 Augustus 1930, betreffende het mijnwerkerspensioen en van de wet van 14 Juli 1930 op de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdigen dood.

Vraag. — Wat is er geworden van de inkomsten van de onderscheidene Kassen voor weduwen- en weezenpensioenen ?

Antwoord. — In uitvoering van artikel 1, § 2, der Koninklijke besluiten nrs 221 en 222 van 27 December 1935, werd het saldo van het vermogen in speciën van de ontbonden weduwen- en weezenkassen overgeschreven op de begrooting voor order, voor het dienstjaar 1936.

Wat de waarden in de portefeuilles dezer Kassen betreft, werden deze als deposito aan het Delgingsfonds voor de

Année 1937 :

Pour les *pensions des mineurs*, les évaluations ont été établies comme suit :

152,000,000 de francs représentant la charge de l'Etat;

15,000,000 de francs, intervention de l'Etat en vertu de la garantie donnée par la loi du 1er août 1930 aux opérations du Fonds National;

400,000 francs, participation de l'Etat aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs à la Caisse de Retraite.

Pour les *pensions de vieillesse*, les évaluations de dépenses ont été établies comme suit :

538,000,000 de francs, majorations de rente de vieillesse;

38,000,000 de francs, majorations de rente de veuve.

29,250,000 francs, contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et de veuve.

L'augmentation progressive constatée de 1929 à 1937 est due en ordre principal :

1° Aux dispositions des lois du 14 juillet 1930 et du 1er août 1930 qui ont eu pour effet d'étendre le bénéfice de la pension de vieillesse et de celle des mineurs à un plus grand nombre de personne et d'augmenter le taux.

C'est ainsi qu'en matière de majoration de rente de vieillesse le taux maximum individuel en 1929 était de 1,440 francs, alors que depuis 1931 le taux maximum est de 2,100 francs pour un célibataire, veuf ou divorcé et de 3,200 francs pour un ménage;

2° A l'accroissement constant du nombre de pensionnés par suite de la diminution de la mortalité et de l'augmentation de la longévité constatée par tous les actuaires;

3° A la suppression de la réduction de 5 p. c. qui frappe les pensions depuis le 1er juillet 1933.

La progression annuelle de la contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et de veuve est normale. La contribution de l'Etat augmente dans la même proportion que la rente proprement dite, dont le montant est fonction du nombre et de l'importance des versements effectués à l'organisme assureur.

Il est impossible de fixer le nombre de personnes qui bénéficieront en 1937 des avantages de la loi du 4 août 1930, relative à la retraite des ouvriers mineurs et de la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance contre la vieillesse et le décès prématuré.

Question. — Que sont devenus les patrimoines des diverses caisses de pension des veuves et orphelins ?

Réponse. — En exécution de l'article 1er, § 2, des arrêtés royaux nos 221 et 222, du 27 décembre 1935, le solde de l'avoir en espèces des Caisses des veuves et orphelins dissoutes a été versé au budget pour ordre de l'exercice 1936.

Quant aux valeurs comprises dans les portefeuilles de ces Caisses, elles ont été remises, à titre de dépôt, au Fonds

Rijksschuld overgemaakt. Zij vormen een bijzondere rekening in de boeken dezer instelling. De opbrengst van de waarden en deze van de inning van de afgeloste obligaties worden in 's Rijkskas gestort.

Vooral wat de titels betreft, welke aflosbaar zijn door inkoop, bepaalt een Koninklijk besluit dato 11 Mei 1936, hoeveel titels van de bijzondere rekening jaarlijks moeten afgelost worden.

De Commissie heeft de begrooting goedgekeurd met 17 stemmen tegen 2.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*

H. HEYMAN. R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

d'amortissement de la Dette publique. Elles font l'objet d'un compte spécial dans les écritures de cette institution. Le revenu des valeurs et le produit de l'encaissement des obligations amorties sont versés au Trésor.

Spécialement en ce qui concerne les titres amortissables par rachat, un arrêté royal en date du 11 mai 1936 détermine la proportion des titres du compte spécial à comprendre dans le montant des amortissements annuels.

La Commission a approuvé le budget par 17 voix contre 2.

Le Rapporteur, *Le Président,*

H. HEYMAN. R. de KERCHOVE d'EXAERDE.